***Кульбарц Елена Юрьевна,***

***учитель русского языка и литературы***

***Глажевской СОШ Киришского района***

***Ленинградской области***

**Конспект урока литературы в 8 классе**

***Шекспир в меняющемся мире***

**Класс**: 8

**Предмет**: литература

**Учебник**: Литература. 8 класс. Учебник-хрестоматия для общеобразовательных учреждений. В 2 ч./ Автор-составитель: В. Я. Коровина. – М.: Просвещение, 2016.

**Тема урока:**  Шекспир в меняющемся мире

**Цели урока:** изучить биографию У. Шекспира и сформировать представление о сюжетах нескольких шекспировских пьес; сформировать представление об особенностях сонета как жанра литературы и сопоставить переводы сонета № 66 на русский язык; приступить к знакомству с пьесой «Ромео и Джульетта» и познакомить обучающихся с самыми известными её интерпретациями; осознать место Шекспира в современном мире.

**Планируемые результаты:**

**Предметные:**

 -  понимание связи литературных произведений с эпохой их написания, выявления заложенных в них вневременных нравственных ценностей и их современное звучание;

 - определение в произведении изобразительно- выразительных средств языка, понимание их роли в раскрытии идейно-художественного содержания произведения;

 -  умение анализировать литературное произведение с точки зрения его родовой и жанровой принадлежности, сопоставлять переводы произведения;

 -   понимать образную природу литературы как явления словесного искусства.

**Личностные:**

- формирование нравственной позиции на основе сопереживания, формирование эстетических чувств;

 - совершенствование духовно-нравственных качеств личности;

 -  умение определить вневременную ценность произведения.

**Метапредметные:**

 - планирование учебного сотрудничества с учителем и сверстниками;

 - умение анализировать источник информации, использовать его в самостоятельной деятельности.

**Тип урока**: изучение нового материала

**Форма организации деятельности учащихся**: аналити­ческая работа с художественным текстом, беседа, выполнение проверочной работы по итогам урока и по домашнему заданию.

**Основные виды деятельности учителя**: организация беседы, развитие логического мышления, устной и письменной речи.

**Средства обучения:** компьютер, проектор, учебник, раздаточный материал.

**Межпредметные связи:** история, кинематограф, музыка.

**Эпиграфы к уроку**

***Безмерная мощь и тончайшее очарование, жестокость, как в древнем эпосе, и сострадание, творческая сила, веселье – то веселье, что недоступно ограниченным умам, - и сарказм, этот могучий удар кнута по злым; космическая безграничность и микроскопическая малость… Сияние гения, чьи лучи проникают повсюду, - вот что такое Шекспир. (В. Гюго)***

***То, что прежде всего неизменно владеет великим духом Шекспира, это реальный мир… Великой основой его произведений являются правда и сама жизнь, потому-то всё им написанное и кажется таким подлинным и сильным… (И.- В. Гёте)***

ХОД УРОКА

 - В конце учебного года мы с вами имеем возможность на уроках литературы обратиться к произведениям зарубежных авторов. В этом году вы познакомитесь с творчеством английского поэта и драматурга Уильяма Шекспира. Надеюсь, об этом авторе вы уже много раз слышали, а кто-то, возможно, уже читал шекспировские произведения. Тема урока - «Шекспир в меняющемся мире». Почему же, несмотря на то, что с момента создания «Гамлета», «Макбета», «Ромео и Джульетты» прошло уже четыре столетия, эти произведения так популярны? Почему режиссёры во всём мире берутся за постановку шекспировских пьес, а актёры мечтают исполнить в них роли? Почему Шекспир остаётся популярным? На эти вопросы мы постараемся сегодня ответить.

**Биография (1564 – 1616)**

Имя великого английского драматурга Уильяма Шекспира известно всем. К сожалению, знаем мы о нём меньше, чем хотелось бы, ибо в глазах современников Шекспир отнюдь не был таким великим человеком, каким его признали последующие поколения. Положение актёра и профессионального драматурга считалось в то время отнюдь не почтенным. Не осталось ни дневников, ни писем, ни воспоминаний современников, не говоря уже о сколько-нибудь подробной биографии. Всё, что мы знаем о Шекспире, - результат долгих и тщательных разысканий учёных, начиная с XVIII века.

Документы, которые удалось найти, касаются главным образом имущественных дел. Как говорят исследователи-шекспироведы, самый подробный документ, доказывающий существование Шекспира, - это завещание, в котором он оставляет своё имущество (дом и мебель) супруге. Так что запись о нескольких стульях и шкафах – едва ли не единственное доказательство подлинности Шекспира как личности.

Более подробно мы знаем о театральной деятельности Шекспира. Сын состоятельного ремесленника, Уильям Шекспир лет с 14, а может быть, и раньше, стал помогать отцу в его делах. В 18 лет женился, через 3 – 4 года покинул Стратфорд, попал в Лондон, здесь стал актёром и с 1594 года связал свою деятельность с актёрским товариществом «Слуги лорда-камергера», одной из двух лучших лондонских трупп. Труппа пользовалась таким признанием, что её приглашали давать представления при дворе королевы Елизаветы I.

После переселения в построенное специально для него здание театр, где работал Шекспир, получил название «Глобус». У входа был изображён Геркулес, державший на плечах небесную сферу. Назвав свой театр «Глобусом», устроители давали понять, что на сцене его будут показывать жизнь всего земного шара.

Выдающимся актёром Шекспир, по-видимому, не был, но в труппе его ценили как драматурга пьес, которые имели успех у публики. На сцене Шекспир играл лет до 40, потом вернулся в родной Стратфорд, где жил до смерти, не порывая с театром. Последние пьесы, написанные им для его труппы, относятся к 1612-1613годам. После этого, то есть достигнув 48 лет, Шекспир пьесы уже не писал. Можно предположить, что последние 4 года жизни он болел. Скончался Шекспир 23 апреля 1616 в возрасте 52 лет.

**Сонеты**

 - Моё увлечение Шекспиром началось случайно: в детстве на листе отрывного календаря я прочитала его сонет № 46:

Мой глаз и сердце - издавна в борьбе:
Они тебя не могут поделить.
Мой глаз твой образ требует себе,
А сердце в сердце хочет утаить.

Клянется сердце верное, что ты
Невидимо для глаз хранишься в нем.
А глаз уверен, что твои черты
Хранит он в чистом зеркале своем.

Чтоб рассудить междоусобный спор,
Собрались мысли за столом суда
И помирить решили ясный взор
И дорогое сердце навсегда.

Они на части разделили клад,
Доверив сердце сердцу, взгляду - взгляд.

Сонет (от лат. sonare – «звучать») является строгой формой 14-стишия. Первая часть состоит из двух катренов, вторая – из терцетов. Рифмы в сонете должны быть звучными, звонкими, оправдывающими название этой стихотворной формы.

В Италии сонет достиг совершенства у Петрарки. Блестящие сонеты писали Данте и Микеланджело. Из Италии сонет перешёл во Францию (Пьер Ронсар), в Англию (Шекспир), в Германию (Опиц). В России форма сонета была популярна и в XVIII, и в XIX веке.

Большую роль играет внутренняя композиция сонета. Каждая его строфа – это законченное целое. Первый катрен является экспозицией, в нём утверждается основная тема стихотворения, во втором катрене развиваются положения, высказанные в первом катрене; таким образом, оба катрена ведут линию подъёма. Дальше начинается нисхождение темы: в первом терцете намечается развязка её, во втором терцете происходит быстрое завершение развязки, которая находит наиболее яркое выражение в заключительной строке сонета, самой сильной по мысли и образности (сонетный замОк). Несмотря на каноническую чеканку сонета, многие поэты стремились внести в сонет некоторое разнообразие. Так, Шекспир писал сонеты в форме трёх катренов и заключительного двустишия.

Сонеты Шекспира всегда были интересны русским поэтам и переводчикам, и многие брались за их перевод. В этом отношении интересно и поучительно сравнить переводы сонета № 66, сделанные тремя русскими авторами – поэтом рубежа XIX - XX веков А. Кремлёвым и поэтами XX века С. Маршаком и Б. Пастернаком.

**(Тексты раздаются учащимся, или их можно вывести на экран)**

1.

|  |
| --- |
| Зову я смерть — покой моих скорбей;Я вижу, что бедняк всем чужд, назначенНе к радости, а к горю средь людей,Долг верности чистейшей в них утрачен.  Честь ложно и постыдно воздана;Достоинство унижено обидно,И чистота души развращена;Хромая власть сковала дух постыдно, Заставила искусство замолчать,Невежда (как ученый) правит знаньем,И глупостью все скромность стали звать,Добро в плену у зла: таким сознаньем Измученный, оставил землю б я,Когда б не здесь была любовь моя! |

*(Пер. А. Кремлёва)*

**2.**

|  |
| --- |
| Измучась всем, я умереть хочу.Тоска смотреть, как мается бедняк,И как шутя живется богачу,И доверять, и попадать впросак. И наблюдать, как наглость лезет в свет,И честь девичья катится ко дну,И знать, что ходу совершенствам нет,И видеть мощь у немощи в плену. И вспоминать, что мысли заткнут рот,И разум сносит глупость и хулу,И прямодушье простотой слывёт,И доброта прислуживает злу, Измучась всем, не стал бы жить и дня,Да другу будет трудно без меня. |

*(Пер.*[*Б. Пастернака*](http://biblio.wiki/wiki/Boris_Pasternak)*)*

**3.**

|  |
| --- |
|  Зову я смерть. Мне видеть невтерпёжДостоинство, что просит подаянье,Над простотой глумящуюся ложь,Ничтожество в роскошном одеяньи, И совершенству ложный приговор,И девственность, поруганную грубо,И неуместной почести позор,И мощь в плену у немощи беззубой, И простоту, что глупостью слывёт.И глупость в маске мудреца, пророка,И вдохновения зажатый рот,И праведность на службе у порока. Все мерзостно, что вижу я вокруг,Но жаль тебя покинуть, милый друг. |

*(Пер.*[*С. Маршака*](http://biblio.wiki/wiki/Samuil_Marshak)*)*

 - В чём сходство и различие переводов?

 - Какие варианты перевода кажутся вам наиболее схожими?

**Драматургия**

 - Всё же главное наследие Шекспира – это драматические произведения.

Появление драматургии знаменует высший этап развития литературы. Среди трёх литературных родов – эпоса, лирики и драмы – драматический род самый сложный.

Виктор Гюго в предисловии к драме «Кромвель» писал о происхождении и развитии литературных родов. В эпоху благоденствия людей, когда царит пастушеская идиллия, зарождается лирика. Её достаточно для того, чтобы передавать чувства, владеющие людьми. Но жизнь человечества меняется. Огромные эпохальные события отразил следующий род – эпический. Когда человечество «дозрело» до описания событий не только на бумаге, но и «во плоти», появилось сценическое искусство, зародилась драматургия.

- У вас на слуху наверняка есть названия нескольких пьес Шекспира. Вспомните их. (*Обучающиеся перечисляют названия, учитель может дополнить*)

 - А о чём самые известные пьесы Шекспира?

(*Самые популярные – «Ромео и Джульетта», «Отелло», «Гамлет» - прозвучат, пусть даже и в очень простом, пересказе*)

**Литературная викторина**

 - Цитаты из Шекспира необыкновенно популярны. Я зачитаю вам несколько отрывков, а вы постарайтесь определить, из каких они пьес.

1. «*Быть или не быть – вот в чём вопрос*». **(«Гамлет»)**

2. В одной из пьес Шекспира отец король просит дочерей выразить их любовь к нему словами. И такие слова говорит старшая:

*Моей любви не выразить словами,*

*Вы мне милей, чем воздух, свет очей,*

*Ценней богатств и всех сокровищ мира,*

*Здоровья, жизни, чести, красоты.*

*Я вас люблю, как не любили дети*

*Доныне никогда своих отцов.*

*Язык немеет от такого чувства,*

*И от него захватывает дух.*

**(«Король Лир»)**

3. «*Подгнило что-то в Датском королевстве*». **(«Гамлет»)**

4. *Я ей своим бесстрашьем полюбился, она же мне – сочувствием своим.*

Вариант перевода: *Она меня за муки полюбила, а я её – за состраданье к ним*. **(«Отелло»)**

5. Продолжите строчку:

*Нет повести печальнее на свете,*

*Чем повесть о … (****Ромео и Джульетте****)*

6. Какое чувство Шекспир называл зеленоглазой ведьмой? (**ревность, «Отелло»)**

7. «*Офелия, уйди в монастырь*». («**Гамлет»**)

8. «*Влюбилась в то, на что смотреть нельзя!»* («**Отелло»**, отец Дездемоны так говорит об Отелло)

9. «*Одно ведь имя лишь твоё мне враг… Так сбрось же это имя!»* **(«Ромео и Джульетта»**)

**История пьес**

 - Вас, может быть, удивит, что Шекспир не сам придумывал сюжеты пьес, а, как правило, заимствовал их у других авторов. Больше того, в некоторых случаях ещё до Шекспира существовали пьесы, которые он переработал.

*(Знакомство с пьесами может стать проектным заданием для отдельных учеников или групп, тогда слово для выступления с презентациями-проектами можно предоставить им. Для проектного задания выбрать самые известные шекспировские пьесы: «Король Лира», «Гамлета», «Отелло», «Ромео и Джульетту». Презентации могут содержать сведения об истории создания пьес и об актёрах, сыгравших главные роли).*

 - Шекспиру все эти сюжеты обязаны тем, что обрели необыкновенную глубину постижения жизни, огромную поэтическую силу. Кто знал бы Ромео и Джульетту, Лира, Макбета, Отелло, Гамлета, если бы их судьбу не изобразил Шекспир?

Эти и многие истории Шекспир поднял на высоту такого понимания жизни, какого не было до него. Он создал бессмертные произведения, в которых человечество вот уже на протяжении четырех веков находит ярчайшие воплощения самого себя.

**«Ромео и Джульетта»**

 - Эту пьесу мы будем изучать на следующем уроке подробнее. Но наверняка вам хотя бы немного известен сюжет шекспировской пьесы. Какова концовка пьесы? Почему юные герои вынуждены были скрывать свою любовь? Сколько лет главным героям?

 (*Основные перипетии сюжета прозвучат даже в кратком пересказе восьмиклассников.)*

История Ромео и Джульетты была изложена до Шекспира в поэме Артура Брука. Шекспир изменил главную идею поэмы. «Дорогой читатель, - говорил Брук в предисловии, - здесь описаны двое незадачливых влюбленных, которые поддались бесчестному желанию, презрели волю и советы родителей и друзей…» То есть в поэме Брука юные герои сами виноваты в своей гибели, так как не послушались родителей. У Шекспира в гибели Ромео и Джульетты виновата кровная вражда их семейств.

Сюжет «Ромео и Джульетты» так популярен, что неоднократно подвергался переделкам. В XVIII веке трагедия шла на лондонской сцене сотни раз. Зрители не хотели расставаться с юными героями трагедии, и в целом ряде постановок Ромео и Джульетта возвращались к жизни. А в XIX и в XX веке сюжет использовался для комических или пародийных переделок (М. Твен «Приключения Гекльберри Финна и апокрифы Карела Чапека).

Шекспировский сюжет нашёл воплощение в музыке (симфония Берлиоза и увертюра-фантазия Чайковского). В 1935 году Сергей Прокофьев создал балет «Ромео и Джульетта». Обращение к Шекспиру было смелым шагом балетного искусства. Партитура была такой необычной, что потребовалось время для «вживания» в неё. Возникла даже ироничная поговорка: «Нет повести печальнее на свете, чем музыка Прокофьева в балете». Лишь постпенно всё это сменилось восторженным отношением артистов, а затем и публики к музыке.

Один из самых популярных фрагментов балета – «Танец рыцарей», иначе называемый «Монтекки и Капулетти». ***(Запись)***

 И конечно же, кинематограф не мог обойти вниманием шекспировский сюжет о влюбленных. В 60-ые годы одной из самых известных экранизаций стал фильм Франко Дзефирелли. Режиссёр пошёл на революционный шаг: в главных ролях он снял актёров, возраст которых почти соответствует возрасту шекспировских персонажей. (**Приложение 2**)

А 90-ые годы ознаменовались выходом картины с участием Леонардо ДиКаприо. Новый фильм требовал соответствующей музыки. Саундтрек к фильму стал едва не популярнее самого фильма. Режиссёр Баз Лурман не изменил ни одного слова в шекспировской пьесе, но сумел перенести действие в современность. Верона представлена полисом, наполненным шумом многонаселенного города, бандитскими перестрелками, рёвом вертолетов и звуками полицейских сирен. (**Приложение 3)**

Самой знаменитой до сих пор остается сцена первой встречи Ромео и Джульетты. (**Приложение 4)**

Возможно, со временем этот фильм станет такой же классикой, как и фильм Ф. Дзефирелли.

Современная Верона носит название «города Джульетты», и туда до сих пор приходят письма от влюблённых, адресованные Ромео и Джульетте.

 Одно известно точно: меняются времена и эпохи, меняются актёры на подмостках, а пьесы Шекспира остаются.

**Тест по домашнему заданию и материалу урока**

 - А теперь посмотрим, насколько внимательны вы были при подготовке домашнего задания и во время урока. Прозвучат 10 вопросов. Ваша задача – дать краткие ответы. Каждый верный ответ принесёт вам 0,5 балла. 10 верных ответов – «5».

1. В каком веке родился Шекспир? (*В XVI веке*)

2. В какой стране родился и жил Шекспир? *(В Англии)*

3. На каком языке писал Шекспир свои произведения? (*На английском*)

4. Напишите названия трёх шекспировских пьес.

5. Произведений этого жанра Шекспир написал 154. Назовите этот жанр. (*Сонет*)

6. Как звали самого ревнивого персонажа Шекспира и так до сих пор называют ревнивых мужчин? (*Отелло*)

7. В какой стране происходит действие «Ромео и Джульетты»? (*В Италии*)

8. Назовите фамилии Ромео и Джульетты. (*Монтекки и Капулетти*)

9. Какой город называют городом Джульетты? (*Верону*)

10. В каком литературном роде – эпосе, лирике или драме – прославился Шекспир больше всего? *(В драме)*

**Подведение итогов**

 - Так почему же Шекспир продолжает волновать умы людей и в XXI веке?

(*Темы, поднятые Шекспиром, - вечные темы: любовь, ревность, смерть, предательство. А мастерство великого драматурга, его язык сделали произведения бессмертными)*

**Домашнее задание**: прочитать сцены из «Ромео и Джульетты» в учебнике.

Литература

Квятковский А. Г. Поэтический словарь / Науч.ред. И. Роднянская. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 376 с.

Шекспир У. Ромео и Джульетта. Трагедии; пер.с англ. Б. Пастернака, А. Кронберга, П. Вейнберга, А. Дружинина, С. Соловьёва. – М.: ЗАО Фирма «Бретельманн Медиа Москау АО», 2013. – 688 с.

Интернет-ресурсы

Мир Шекспира. Электронная энциклопедия